

Donnerstag,  
3. November 2022

---

## Kantonsrat

Verhandlungen des Kantonsrats vom 27. Oktober 2022	1574
Kantonsratsbeschluss über die Änderung des kantonalen Richtplans 2019, Einführung einer Arbeitszonenbewirtschaftung	1577

---

## Departemente

Betreibung und Konkurs	1578
Schlichtungsbehörde. Vorladung zur Schlichtungsverhandlung	1579
Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde. Entscheidmitteilung	1580
Erwachsenenbildung	1580
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1581
Polenstrasse Sachseln. Sperrung Polenstrasse, Abschnitt Rütimattli bis Flüelistrasse	1584
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1585

---

## Gemeinden

1588

---

## Verschiedene

Handelsregister	1594
-----------------	------



---

# Kantonsrat

## Verhandlungen des Kantonsrats vom 27. Oktober 2022

- Vorsitz: Kantonsratspräsidentin Regula Gerig-Bucher, Alpnach.
- Anwesend: 51 Mitglieder. Entschuldigt abwesend die Kantonsratsmitglieder Gregor Jaggi, Sarnen, Hanspeter Scheuber, Kerns, Peter Abächerli, Giswil, und Peter Wild Engelberg, ganzer Tag; das Kantonsratsmitglied Frank Kurer, Engelberg, halber Tag.
- Ort und Zeit: Kursaal Engelberg, Bahnhofstrasse 16, in Engelberg, 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.45 bis 16.45 Uhr.

### Wahlen

Rücktritt Gerichte. Antrag der Ratsleitung vom 15. September 2022. Auf Antrag der Ratsleitung bewilligt der Kantonsrat mit 50 zu 0 Stimmen einstimmig den Rücktritt von Obergerichtspräsident Andreas Jenny, Sachseln, auf den 31. August 2023.

### Gesetzgebung

*Gesetz über das Öffentlichkeitsprinzip (Öffentlichkeitsgesetz).* Botschaft und Vorlage des Regierungsrats vom 13. Juni 2022. Änderungsanträge der vorberatenden Kommission vom 29. September 2022. Änderungsanträge des Regierungsrats vom 25. Oktober 2022. Auf Antrag des Kommissionspräsidenten Alex Höchli, Engelberg, führt der Rat die erste Lesung durch.

*Kantonsratsbeschluss Genehmigung Änderung kantonale Richtplanung, Einführung einer Arbeitszonenbewirtschaftung.* Bericht und Vorlage des Regierungsrats vom 23. August 2022. Auf Antrag des Kommissionspräsidenten Andreas Gasser, Lungern, genehmigt der Rat in einmaliger Lesung mit 37 zu 6 Stimmen (bei 6 Enthaltungen) die Änderung des kantonalen Richtplans zur Einführung einer Arbeitszonenbewirtschaftung.

### Verwaltungsgeschäfte

*Bericht der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Jahresbericht des Laboratoriums der Urkantone 2021.* Bericht der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission vom 6. Mai 2022. Vom Bericht wird auf Antrag des Referenten der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission, Marcel Jöri, Alpnach, mit 50 zu 0 Stimmen einstimmig Kenntnis genommen.

*Bericht der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission der Interkantonalen Polizeischule Hitzkirch (IPH) zur Geschäftsprüfung 2021.* Bericht der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission vom 6. Mai 2022. Vom Bericht wird auf Antrag des Referenten der Interparlamentarischen Ge-

schäftsprüfungskommission Remo Fanger, Sarnen, mit 50 zu 0 Stimmen einstimmig Kenntnis genommen.

*Langfriststrategie 2032+.* Bericht und Antrag des Regierungsrats vom 13. Juni 2022. Antrag für parlamentarische Anmerkung der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA) vom 14. September 2022. Auf Antrag des Präsidenten KSPA Peter Seiler, Sarnen, wird vom Bericht des Regierungsrats zur Strategieplanung (Langfriststrategie 2032+) mit 48 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung mit Anmerkung Kenntnis genommen.

*Bericht der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission der Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) zur Geschäftsprüfung 2021.* Bericht der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission vom 14. Juni 2022. Vom Bericht wird auf Antrag des Referenten der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Hubert Schumacher, Sarnen, mit 49 zu 0 Stimmen ohne Enthaltungen Kenntnis genommen.

*Kantonsratssaal. Bericht zu den Postulaten betreffend infrastrukturelle und technische Aufrüstung Kantonsratssaal.* Bericht der Ratsleitung vom 15. September 2022. Auf Antrag des Berichterstatters der Ratsleitung Dominik Rohrer, Sachseln, wird vom Bericht zu den Postulaten betreffend infrastrukturelle und technische Aufrüstung Kantonsratssaal mit 48 zu 0 Stimmen ohne Enthaltungen (bei einem Kantonsratsmitglied im Ausstand) Kenntnis genommen.

*Kantonsratssaal. Objektkredit für die infrastrukturelle und technische Aufrüstung des Kantonsratssaals.* Bericht und Antrag der Ratsleitung vom 15. September 2022. Auf Antrag des Berichterstatters der Ratsleitung Dominik Rohrer, Sachseln, bewilligt der Rat mit 45 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung (bei einem Kantonsratsmitglied im Ausstand) einen Objektkredit von Fr. 353 000.00 für die infrastrukturelle und technische Aufrüstung des Kantonsratssaals.

*Kantonsratsbeschluss über einen Zusatzkredit zur Finanzierung des Projekts Hochwassersicherheit Sarneraatal.* Bericht und Antrag des Regierungsrats vom 29. August 2022. Auf Antrag des Kommissionspräsidenten Adrian Haueter, Sarnen, bewilligt der Rat mit 47 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen für die Realisierung der Massnahmen des Projekts Hochwassersicherheit Sarneraatal einen Zusatzkredit von 64,1 Millionen Franken.

#### *Parlamentarische Vorstösse*

*Volksmotion betreffend Gratis Menstruationsartikel in öffentlichen Gebäuden.* Mitbericht des Regierungsrats vom 21. Juni 2022. Auf Antrag der Präsidentin der Rechtspflegekommission (RPK) Veronika Wagner-Hersche, Kerns, lehnt der Rat mit 44 zu 5 Stimmen (ohne Enthaltungen) die Unterstützung der Volksmotion ab. Somit ist die Volksmotion nicht zu Stande gekommen.

*Motion betreffend Mehrkosten und Verhinderung Denkmalschutz.* Kantonsrat Gregor Rohrer, Sachseln, erläutert die Motion vom 20. Mai 2022. Von der schriftlichen Beantwortung des Regierungsrats vom 27. September 2022 sowie von den ergänzenden Erläuterungen von Regierungsrat Christian Schäli

und Landstatthalter Josef Hess wird Kenntnis genommen. Der Kantonsrat lehnt die Motion mit 49 zu 0 Stimmen ohne Enthaltungen ab.

*Interpellation betreffend Situation ehemaliger Heim- und Pflegekinder (sogennannter Careleaver:innen) im Kanton Obwalden.* Kantonsrat Peter Lötcher, Sarnen, erläutert die Interpellation vom 19. Mai 2022. Von der schriftlichen Beantwortung des Regierungsrats vom 29. August 2022 wird Kenntnis genommen.

*Interpellation betreffend uneingeschränkte Wolfsverbreitung wichtiger als Landwirtschaft und Tourismus.* Kantonsrat Daniel Blättler, Kerns, erläutert die Interpellation vom 20. Mai 2022. Von der schriftlichen Beantwortung des Regierungsrats vom 6. September 2022 wird Kenntnis genommen.

*Interpellation betreffend hausärztliche Versorgungslage im Kanton Obwalden.* Kantonsrätin Helen Keiser-Fürer, Sarnen, erläutert die Interpellation vom 26. Juni 2022. Von der schriftlichen Beantwortung des Regierungsrats vom 27. September 2022 sowie von den ergänzenden Bemerkungen von Landammann Christoph Amstad wird Kenntnis genommen.

*Interpellation betreffend Durchgangsbahnhof Luzern.* Kantonsrat Dominik Imfeld, Sarnen, erläutert die Interpellation vom 1. Juli 2022. Von der schriftlichen Beantwortung des Regierungsrats vom 27. September 2022 wird Kenntnis genommen.

*Interpellation betreffend Stärkung der regionalen Standortförderung – Stopp dem «Braindrain» – zu viele gute Köpfe und Hände wandern ab!* Kantonsrat Ivo Herzog, Alpnach, erläutert die Interpellation vom 1. Juli 2022. Von der schriftlichen Beantwortung des Regierungsrats vom 27. September 2022 wird Kenntnis genommen.

Als neue Vorstösse werden eingereicht:

*Motion betreffend Anpassung der Verordnung zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz* von Kantonsrat Josef Allenbach, Kerns, und Mitunterzeichnenden.

*Motion betreffend Standesinitiative zur Behebung des Strommangels: Langfristig denken – neue Kernkrafttechnologie ermöglichen* von Kantonsrat Peter Seiler, Sarnen, und Mitunterzeichnenden.

*Interpellation betreffend Folgen der Strompreisexplosion im Kanton Obwalden?* von Kantonsrat Peter Kohler, Kerns, und Kantonsrat Marcel Jöri, Alpnach, und Mitunterzeichnenden.

*Interpellation betreffend Energiemangellage* von Kantonsrat Guido Cotter, Sarnen, und Mitunterzeichnenden.

Sarnen, 27. Oktober 2022

**Ratssekretariat des Kantonsrats**

# **Kantonsratsbeschluss über die Änderung des kantonalen Richtplans 2019, Einführung einer Arbeitszonenbewirtschaftung**

vom 27. Oktober 2022

*Der Kantonsrat des Kantons Obwalden,*

gestützt auf Artikel 3 Buchstabe a des Baugesetzes vom 12. Juni 1994<sup>1</sup>  
sowie Artikel 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994<sup>2</sup>,

*beschliesst:*

1. Die Änderung des kantonalen Richtplans 2019 zur Einführung einer Arbeitszonenbewirtschaftung, bestehend aus Richtplantext und Richtplankarte, wird genehmigt.
2. Der Regierungsrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Sarnen, 27. Oktober 2022

Im Namen des Kantonsrats

Die Ratspräsidentin: Regula Gerig-Bucher

Der Ratssekretär: Beat Hug

---

<sup>1</sup> GDB 710.1

<sup>2</sup> GDB 710.11

---

## Sicherheits- und Sozialdepartement

### Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Mit Entscheidung vom 22. September 2022 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *CO2 Consulting GmbH* (CHE-316.269.868), Bahnhofstrasse 2, 6060 Sarnen, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 3. November 2022

**Betreibung und Konkurs**

---

### Betreibung und Konkurs. Pfändungsanzeige/-urkunde Thomas Peterhans

*Schuldner:* Thomas Peterhans, Heimatort: Fislisbach AG, Staatsbürgerschaft: Schweiz, Geburtsdatum: 20.10.1982, unbekanntes Aufenthaltsort

*Gläubiger:* Kanton Luzern, Bahnhofstrasse 19, 6002 Luzern

*Vertreter:* Dienststelle Finanzen, Kanton Luzern, Abt. Rechnungswesen/Inkasso, Bahnhofstrasse 19, 6002 Luzern

*Angaben zur Pfändungsanzeige und -urkunde:*  
Schuldbetreibung Nr. 20222676 vom 10.10.2022

*Forderungen:*

CHF 20.00

1: Interne Gebühren: 002000014541 vom 10.09.2020, CHF 10.00 | Interne Gebühren: 002000018119 vom 10.01.2022, CHF 10.00 | Interne Gebühren: 002000018119 vom 10.01.2022, CHF 30.00 //2: Betreuungskosten: 002000014724 vom 09.10.2020, CHF 92.70 | Be-

treibungskosten: 002000018813 vom 19.04.2022, CHF 89.00 //3: Interne Gebühren: 002000014541 vom 10.09.2020, CHF 10.00 | Interne Gebühren: 002000018119 vom 10.01.2022, CHF 10.00 | Interne Gebühren: 002000018119 vom 10.01.2022, CHF 30.00

CHF 30.00  
Gebühren

CHF 181.70  
Gebühren

*Zusätzliche Kosten:*

Betriebs- und Pfändungsvollzugskosten zuzüglich Publikationskosten

*Rechtliche Hinweise:*

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die gepfändeten Vermögenswerte zu enthalten (Art. 96 SchKG).

*Ergänzende rechtliche Hinweise:*

Eine allfällige Beschwerde gegen den Pfändungsvollzug oder diese Verfügung wäre innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Aufsichtsbehörde, Obergericht des Kantons Obwalden, einzureichen.

*Bemerkungen:*

Es wird hiermit dem Schuldner angezeigt, dass auf Begehren des Gläubigers die Pfändung publiziert und vollzogen wird. Der Schuldner besitzt keine bekannten pfändbaren Aktiven, es ist deshalb gemäss Art. 115 SchKG ein Verlustschein auszustellen.

Sarnen, 3. November 2022

**Betreibung und Konkurs**

---

**Vorladung zur Schlichtungsverhandlung (M 22/019)**

Herrn *Kevin Schaffner, Feldweg 12, 6072 Sachseln*, wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen ihn ein Schlichtungsgesuch im Sinne von Art. 202 ZPO eingereicht worden ist. Die Vorladung zur Schlichtungsverhandlung konnte bisher nicht zugestellt werden und kann bis am Mittwoch, 9. November 2022, bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt werden. Wird die Vorladung innert Frist nicht abgeholt, gilt sie mit dieser Publikation als zugestellt.

Sarnen, 27. Oktober 2022

**Präsident Schlichtungsbehörde**

## **Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde. Entscheidmitteilung**

Noelle Tamara Sillah, geb. 08.01.2001, unbekanntes Aufenthaltsort, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde Obwalden am 28. September 2022 einen Entscheid gefällt hat. Der Entscheid liegt bei der KESB OW auf und gilt mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 11 Abs. 3 lit. A VwVV).

Sarnen, 2. November 2022      **Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde**

---

## **Bildungs- und Kulturdepartement**

### **Erwachsenenbildung**

#### **Historisches Museum Obwalden**

**Im Historischen Museum Obwalden sind Zeugen der Obwaldner Geschichte, Volkskunde, Kunst, Kunsthandwerk und Brauchtum ausgestellt.**

Datum            15. April–30. November 2022  
Zeit              Mittwoch–Sonntag: 14.00–17.00 Uhr  
Ort                Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127,  
                      Sarnen  
Gruppen        Gruppen und Führungen nach Vereinbarung  
Informationen   Angebote und thematische Führungen unter:  
                      [www.museum-obwalden.ch](http://www.museum-obwalden.ch)

#### **Gweerigi Fraiwä. Eine Demonstration unerhörter Weiblichkeit**

Die Ausstellung «Gweerigi Fraiwä» wirft einen Blick auf bemerkenswerte Frauen aus Obwalden und ihre Lebenswelten.

Datum            15. April–30. November 2022  
Zeit              Mittwoch–Sonntag: 14.00–17.00 Uhr  
Ort                Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127,  
                      Sarnen

#### **Mehrzahl vo Heimat**

Was bedeutet «Heimat» in der heutigen pluralen Gesellschaft? Entdecken Sie 18 überraschende Obwaldner Heimatgeschichten.

Datum            15. April–30. November 2022  
Zeit              Mittwoch–Sonntag: 14.00–17.00 Uhr  
Ort                Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127,  
                      Sarnen

## Museum Bruder Klaus Sachseln

### Mittwoch ist Museumstag

Jeden Mittwoch für CHF 4.– statt CHF 10.– ins Museum Bruder Klaus Sachseln.

## Frauenforum Obwalden

### Frauenzmorgä

«Die illegale Pfarrerin». Lesung von Christina Caprez.

Datum: Samstag, 19. November 2022

Zeit: 8.45 – ca. 11.00 Uhr

Ort: Landgasthof Grossteil, Giswil

Kosten: Unkostenbeitrag: CHF 30.–

Anmeldung: bis 13. November 2022 an:  
Veronika Wagner, Telefon 041 660 23 26 oder  
veronika.wagner@bluewin.ch

Sarnen, 3. November 2022

Fachstelle für Erwachsenenbildung

---

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

### Pflicht- und Wahlmodule

H 22211	Joller-Graf Barbara
<b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b>	Dienstags, 22.11.2022 – 07.03.2023
Version 2022	8.30 – 13.00 Uhr
H 12313	Joller-Graf Barbara
<b>Familie und Gesellschaft</b>	Donnerstags, 12.01.2023 – 27.04.2023
Version 2018	13.15 – 16.30 Uhr

H 12315 <b>Milchverarbeitung</b> Version 2018	Windlin-Wettstein Yvette Freitags, 13.01.2023 – 10.02.2023 8.30 – 16.30 Uhr
H12327 <b>Textiles Gestalten</b> Version 2019	Von Ah Ruth Montags, 16.01.2023 – 22.05.2023 18.00 – 21.15 Uhr
H 12321 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 02.02.2023 – 22.06.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 12314 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2018	Ming Daniela Dienstags, 14.03.2023 – 27.06.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 12331 <b>Bildungsangebote auf dem Bauernhof</b> Version 2020	Müller-Kilchenmann Susanne / Windlin-Wettstein Yvette Freitags, 17.03.2023 – 05.05.2023 8.30 – 16.30 Uhr
H 12319 <b>Haushaltführung</b> Version 2022	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 21.03.2023 – 13.06.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 12312 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 23.03.2023 – 29.06.2023 8.30 – 16.30 Uhr

### **Haus- und Landwirtschaftliche Kurse**

H 23160 <b>Ein Einkommen für die Bäuerin</b>	Müller-Kilchenmann Susanne Donnerstag, 02.02.2023 20.00 – 22.00 Uhr
---	---

### **Sprachen**

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Das Kursangebot und die Kurspreise variieren je nach Nachfrage und Kursdauer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Nähere Infos auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

### **Chinesisch**

#### **Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)**

2 Lektionen pro Woche

## Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.  
Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

### Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

## Englisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Französisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Italienisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Spanisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

Sarnen, 3. November 2022

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Polenstrasse Sachseln. Sperrung Polenstrasse, Abschnitt Rütimattli bis Flüelistrasse

Am Donnerstag, 10. November 2022, wird die Einmündung Polenstrasse/ Flüelistrasse von 7.00 bis 17.00 Uhr wegen Belagsarbeiten gesperrt.

Bei schlechtem Wetter müssen die Arbeiten verschoben werden. Die Sperrung wird somit am Freitag, 11. November 2022, von 7.00 bis 17.00 Uhr stattfinden.

Die Bauherrschaft und Unternehmung bitten die Verkehrsteilnehmenden für die unumgänglichen Behinderungen um Verständnis.

Sarnen, 2. November 2022

**Hoch- und Tiefbauamt Obwalden,**  
**Abteilung Strassenbau**

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*14. November 2022*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

- Gesuchsteller/in: Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Flüeli-strasse 3, Sarnen
- Bauvorhaben: Sanierung und Erweiterung Psychiatrie Obwalden und Umnutzung provisorische Pavillons zu Baubüros/Lager
- Ort: Parzelle 414, Brünigstrasse 183, Sarnen
- Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen, Grünzone
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren: Gefahrenzonen W0 und W1
- 
- Gesuchsteller/in: Liesel Edelman-Duhm und Klaus Edelman, Brendli-strasse 23, Wilen
- Bauvorhaben: Dachsanierung mit integrierter Photovoltaikanlage
- Ort: Parzelle 2300, Brendlistrasse 23, Wilen
- Zonen: Landwirtschaftszone
- Naturgefahren: Gefahrenzonen MG 3/5/7 und W6/7
- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
- Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung
- 
- Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sarnen, Brünigstrasse 160, Sarnen
- Bauvorhaben: Sanierung und Umgestaltung Poststrasse
- Ort: Parzellen 24, 49, 66, 67, 69, 72, 73, 77, 78, 79, 80, 84, 85, 87, 89, 93, 95, 121 und 122, Bereich Poststrasse, Dorfplatz, Sarnen
- Zonen: Kernzone Dorf Sarnen, Verkehrsanlagen gemäss Art. 7 Abs. 4 BZR
- Schutzgebiete: Ortsbildschutzbereich und Gewässerschutzbereich Au
- Naturgefahren: Gefahrenzonen W0, W1 und W4

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: André von Deschwanden, Brunnenmatt 9, Kerns  
Bauvorhaben: Aufstockung bestehendes Wohnhaus  
Ort: Parzelle 1590, Sand, Kerns  
Zonen: dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ü4 blau

### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: Claudia und Thomas Odermatt-Waldis, Niederstad 5a, Alpnachstad  
Bauvorhaben: Sichtschutz-Zaun nachträglich  
Ort: Parzelle 2038, Niederstad 5a, Alpnachstad, GB Alpnach  
Zonen: Wohnzone 2 Geschosse  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W2 gelb

Gesuchsteller/in: Andrea und Roland Preiss-Städeli, Rosenmattli 13, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Dachsanierung mit integrierter Photovoltaikanlage  
Ort: Parzelle 1634, Rosenmattli 13, Alpnach Dorf, GB Alpnach  
Zonen: Wohnzone 2 Geschosse  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W3 gelb

### **Giswil**

Gesuchsteller/in: Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns  
Bauvorhaben: Ersatz der bestehenden Freileitung durch eine Kabelleitung  
Ort: Parzellen 524, 2319, 522, 519, 523, Schwendeli, Ächerli/Grossschwendi, Bärfallen, Ächerli/Schwendeli, GB Giswil  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet kl. Melchtal  
Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: HM2  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Lungern**

Gesuchsteller/in: Martin Bossard, Seestrasse 8, Lungern  
Bauvorhaben: Ersatz best. Ölheizung durch innenaufgestellte Luftwärmepumpe

Ort: Parzelle 1504, Häckismatt, GB Lungern  
Zonen: Zentrumszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue1

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Keskinaslan Iclal, Leonhardsgraben 38, 4051 Basel  
Bauvorhaben: Kaminbau  
Zonen: W2B  
Ort: Parzelle 1110, Oberzelglistrasse 6, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: S0

Gesuchsteller/in: Grünegg Immobilien AG, Kreuzbuchstrasse 6,  
6045 Meggen  
Bauvorhaben: Familienwohnen in Engelberg – Neubau drei Mehrfamilienhäuser mit Einstellhalle  
Zonen: W2A  
Ort: Parzellen 1607, 1628, Neuschwändistrasse,  
GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Irene Staub, Isenbachstrasse 22, 8906 Bonstetten  
Bauvorhaben: Renovation der 2,5-Zimmer-Wohnung im 4. OG mit neuem zusätzlichem Bio-Ethanol-Cheminée  
Zonen: W4  
Ort: Parzelle 1204, Parkweg 4, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0

Sarnen, 3. November 2022 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Verschiedene Anzeigen**

### **Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Obwalden. Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung in Alpnach**

*Sonntag, 4. Dezember 2022, 2. Advent,  
im Anschluss an den 10-Uhr-Gottesdienst*

*Traktanden:*

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Vorstellung Budget 2023 Kantonalverband

3. Vorstellung Budget 2023 Kirchgemeinde
4. Festsetzung des Steuerfusses  
Antrag Kirchgemeinderat: Beibehaltung von 0,54 Einheiten
5. Genehmigung beider Budgets 2023
6. Diakonie
  - a) Vorstellung Diakoniekonzept
  - b) Weiterentwicklung
7. Fristgerecht eingereichte Anträge von Kirchgemeindemitgliedern
8. Information zum Planungsstand Begegnungszentrum
9. Jubiläen und Ehrungen
10. Mitteilungen und Anfragen

Stimmberechtigt und wählbar sind alle Gemeindeglieder, welche das sechzehnte Altersjahr zurückgelegt haben und seit wenigstens drei Monaten ununterbrochen im Gebiet der Kirchgemeinde ihren Wohnsitz haben.

Gemäss Artikel 18 des Abstimmungsgesetzes sind Änderungsanträge zu den traktandierten Sachabstimmungen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet an das Sekretariat der Kirchgemeinde einzureichen.

Das detaillierte Budget können Sie beim Sekretariat der Kirchgemeinde, Ennetriederweg 2, 6060 Sarnen, einsehen.

Sarnen, im November 2022

**Der Kirchgemeinderat**

---

## Gemeinde Sarnen

### Stützpunktfeuerwehr Sarnen. Aufgebot zur Rekrutierung 2022

Zeit: *Montag, 21. November 2022, 20.00 Uhr*

Ort: Feuerwehrlokal Sarnen, Jordanstrasse 19, 6060 Sarnen

Gemäss Feuerwehrschtutzgesetz vom 23. Oktober 2008 haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sarnen des Jahrgangs 2002.
2. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sarnen mit den Jahrgängen 1974 bis und mit 2001, die bis heute in der Gemeinde Sarnen weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.
3. Allfällige Entschuldigungen sind schriftlich bis spätestens am 18. November 2022 an die Feuerwehr Sarnen, Jordanstrasse 19, 6060 Sarnen (E-Mail: [feuerwehr@sarnen.ow.ch](mailto:feuerwehr@sarnen.ow.ch)), zu senden. Die Entschuldigung hat ei-

ne Begründung zu enthalten sowie den Hinweis, ob Interesse am Feuerwehrdienst besteht oder nicht.

4. Nichterscheinen oder unentschuldigtes Fernbleiben wird mit einer Busse bestraft.

Sarnen, 3. November 2022

**Feuerwehrkommando Sarnen**

---

## **Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen**

Die ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung 2022 findet am Montag, 7. November 2022, um 19.30 Uhr im Pfarreizentrum Peterhof in Sarnen statt. Anschliessend findet die Pfarreiversammlung des Seelsorgeraums Sarnen statt.

*Traktanden*

1. Steuerrabatt von 0,05 Einheiten von 0,54 auf 0,49 Einheiten
2. Genehmigung des Voranschlages 2023
3. Orientierungen und Fragenbeantwortungen

Die detaillierteren Unterlagen zum Voranschlag 2023 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ausserordentlichen Kirchgemeindeversammlung 2022 auf der Kirchgemeinde-Verwaltung, Pfarrgässli 4, (Sigristenhaus) Sarnen, zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, im Oktober 2022

**Katholischer Kirchgemeinderat Sarnen**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Gemeinde Sachseln. Gemeindeversammlung**

Am Mittwoch, 30. November 2022, um 19.30 Uhr findet im Gemeindesaal Mattli eine Gemeindeversammlung statt.

*Traktanden:*

1. *Genehmigung des Budgets für das Jahr 2023*
2. *Umzonung einer Landfläche ab der Parzelle 418 von der Landwirtschaftszone in eine Sonderbauzone sowie Anpassung von Art. 23 und 29a des Baureglements*
3. *Gründung einer Aktiengesellschaft für den Betrieb eines gemeinsamen Wärmeverbands mit der Korporation Sachseln und Ermächtigung zur Zeichnung des gemeindeeigenen Anteils am Aktienkapital im Betrag von CHF 490'000.–*

#### 4. Orientierungen und Fragerecht

#### 5. Ehrung von erfolgreichen Personen

Die Beschlussesanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die Anträge des Gemeinderates sowie eine verkürzte Form des Budgets werden als Beilage zum Informationsblatt «iisers Sachslä» allen Haushaltungen zugestellt. Die Unterlagen können auch auf der Homepage [www.sachseln.ch](http://www.sachseln.ch) heruntergeladen werden.

Detailansichten in die Buchhaltung der Einwohnergemeinde können, soweit der Datenschutz und die Geheimhaltungspflicht nicht verletzt werden, bis zur Gemeindeversammlung während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten auf der Finanzverwaltung vorgenommen werden.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung Fragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf die Einwohnergemeinde zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden.

Sachseln, 31. Oktober 2022

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

### **Feuerwehr Sachseln. Aufgebot zur Rekrutierung 2022**

Zeit: *Montag, 7. November 2022, 19.30 Uhr*

Ort: *Feuerwehrlokal, Brünigstrasse 129, 6072 Sachseln*

Gemäss Feuerwehreglement der Gemeinde Sachseln haben zur Rekrutierung zu erscheinen:

1. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit Jahrgang 2003.
2. Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln mit den Jahrgängen 1975 bis 2002, die in der Gemeinde Sachseln wohnen und bis heute weder Feuerwehrdienst geleistet noch die Ersatzabgabe bezahlt haben.

Allfällige Entschuldigungen sind bis spätestens *Samstag, 5. November 2022* schriftlich an den Feuerwehrkommandanten, Fabian Gassmann, Lärchenweg 2, 6072 Sachseln, zu richten.

Unentschuldigtes Fernbleiben von der Rekrutierung wird gemäss Art. 1 des Bussentarifs der Feuerwehr Sachseln vom 30. November 2009 mit einer Busse von CHF 150.– bestraft.

Sachseln, 27. Oktober 2022

**Feuerwehr Sachseln**

Fabian Gassmann, Feuerwehrkommandant

---

## **Korporation Sachseln. Kulturlandverwaltung. Abgabe von zwei Allmendteil-Gruppen**

Die Korporation Sachseln gibt vor der ordentlichen Verlosung der zurückgefallenen Allmendteile zwei Allmendteil-Gruppen mit nebeneinander liegenden Allmendteilen an interessierte Nutzungsberechtigte gemäss Art. 7 der Kulturlandverordnung vom 23. September 2018 zum Tausch ab:

<i>Lage</i>	<i>Grundbuch Sachseln Parzellen Nr.</i>	<i>Teil Nr.</i>	<i>Fläche in Aren</i>	<i>Gesamtfläche der Allmendteil- Gruppe in Aren</i>
Emmetti/ Leimhubel	418	31	50	
	418	33	34	84
Chleiholz	418	76	48	
	418	76	46	
	418	76	16	110

Die Abgabe einer Allmendteil-Gruppe erfolgt an den Bewerber oder die Bewerberin mit dem höchsten Angebot der Futterertrag-Punktzahl. Bieten zwei oder mehrere Bewerber die gleiche Punktzahl, entscheidet das Los.

Es müssen Allmendteile mit mindestens folgenden Futterertrag-Punkten der Korporation zur Weiterverlosung angeboten werden:

- mindestens 30 Futterertrag-Punkte für die Allmendteil-Gruppe Emmetti/Leimhubel;
- mindestens 22 Futterertrag-Punkte für die Allmendteil-Gruppe Chleiholz.

*Alle Angebote* müssen mit dem Formular «Anmeldung für die Abgabe von 2 Allmendteil-Gruppen» bis spätestens am *Sonntag, 13. November 2022*, bei der Korporationskanzlei eingereicht werden. Das Anmeldeformular kann bei der Korporationskanzlei bezogen werden. Die Angebotsöffnung ist nicht öffentlich.

Flüeli-Ranft, 2. November 2022

**Der Korporationsrat**

## **Korporation Sachseln. Erwerb des Korporationsbürgerrechts. Einschreiben für das Jahr 2022**

Korporationsbürgerin oder Korporationsbürger kann gemäss Einung werden:

- die Ehegattin eines Korporationsbürgers oder der Ehegatte einer Korporationsbürgerin;
- wer von einer Korporationsbürgerin oder einem Korporationsbürger bis und mit dritter Generation abstammt;
- wer von einer Frau bis und mit dritter Generation abstammt, die das Korporationsbürgerrecht unter früherem Recht infolge Heirat mit einem Nicht-Korporationsbürger nicht weitergeben konnte.

Weitere Voraussetzungen für den Erwerb sind:

- Besitz des Schweizer Bürgerrechts;
- Erfüllung des 18. Altersjahrs;
- Wohnsitz in der Gemeinde Sachseln.

Wer das Korporationsbürgerrecht erwerben möchte und die obigen Voraussetzungen erfüllt, muss ein entsprechendes Gesuch an den Korporationsrat einreichen.

Gesuchsformulare können bei der Korporationskanzlei (jeweils dienstagsvormittags von 8.00–11.30 Uhr) bezogen oder im Internet unter [www.sachseln.ch/korpuebersicht](http://www.sachseln.ch/korpuebersicht) heruntergeladen werden.

Die *Anmeldefrist* läuft bis am *Montag, 5. Dezember 2022*.

Flüeli-Ranft, 2. November 2022

**Der Korporationsrat**

---

## **Gemeinde Alpnach**

### **Korporation Alpnach. Korporationsversammlung**

Die Korporationsversammlung findet am Dienstag, 29. November 2022, 20.00 Uhr im Landgasthof Schlüssel, Alpnach Dorf, statt.

*Traktanden:*

1. Wahlen
  - 1.1 Wahl eines Mitgliedes des Korporationsrates gemäss Art. 24 Ziff. 1a des Statuts vom 18. April 1999 für den Rest der Amtsdauer bis 2024 (Demission Dina Gasser-Gabriel)
  - 1.2 Wahl des Korporationspräsidenten für ein Jahr
  - 1.3 Wahl des Korporationsvizepräsidenten für ein Jahr

- 1.4 Wahl von zwei Mitgliedern der Alpenkommission gemäss Art. 24 Ziff. 1f des Statuts vom 18. April 1999 sowie Art. 24 der Alpenverordnung vom 19. Dezember 1999 für den Rest der Amtsdauer bis 2024 (Austritt Franz Langensand-Rohrer und Erich von Atzigen-Spichtig; beide infolge Amtszeitbeschränkung)
- 1.5 Wahl eines Mitgliedes der Energiekommission gemäss Art. 24 Ziff. 1j des Statuts vom 18. April 1999 sowie Art. 7 der Energieverordnung vom 4. Dezember 2013 für den Rest der Amtsdauer bis 2024 (Demission Billy Langensand-Hinter)
- 1.6 Infolge von Neuwahlen allfällig notwendig werdende Ersatzwahlen
2. Genehmigung des Korporationsbudgets 2023
3. Genehmigung einer Verlängerung des Baurechtsvertrages zwischen der MF Unternehmungs AG, als Baurechtsnehmerin und der Korporation Alpnach, als Baurechtsgeberin, über Liegenschaft Nr. 1593, Allmend, GB Alpnach, für Fabrik-Lagerhalle mit Büros und Ausstellungsräumen, Dienstwohnungen und Garagen, mit einer Dauer von 6 Jahren.
4. Krediterteilung für ein Strukturverbesserungsprojekt (Wasser, Abwasser und Elektrizität) auf den Alpen Laub, Tumli und Fräkmünt im Betrag von CHF 435'000.– inkl. MWSt und zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten.
5. Krediterteilung für den Ausbau bzw. für Neuanschlüsse des Fernwärmeleitungsnetzes im Gebiet «Laubligen – Feldheimstrasse – Feld» im Betrag von CHF 3'000'000.– exkl. MWSt und zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten.
6. Genehmigung der Änderungen in der Verordnung über die Entschädigung der Mitglieder des Korporationsrates, der Kommissionen der Korporation Alpnach und weiterer Personen (Entschädigungsverordnung) vom 3. Dezember 2014.
7. Orientierungen und Fragerecht

Im Anschluss an die ordentlichen Versammlungsgeschäfte wird allen Versammlungsteilnehmern (je Haushalt) ein Gutschein für den Bezug einer Weihnachtstanne abgegeben. Weiter lädt Sie der Korporationsrat zu «Läbchüächä und Nidlä» ein.

Die ausführliche Botschaft zu Budget und Sachgeschäften kann auf unserer Homepage [www.korporation-alpnach.ch](http://www.korporation-alpnach.ch) eingesehen werden. Die Abstimmungsvorlagen und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Geschäftsstelle (Chilcherlistrasse 8, Alpnach Dorf) während den üblichen Bürozeiten oder auf Wunsch nach vorgängiger, telefonischer Absprache zur Einsichtnahme auf.

Alpnach, 31. Oktober 2022

**Korporationsrat Alpnach**

---

## Gemeinde Giswil

### Korporation Giswil. Herbstkorporationsversammlung 2022

Mittwoch, 30. November 2022, 20.00 Uhr, Mehrzweckraum des Schul- und Mehrzweckgebäudes, Schulhausplatz 4, Giswil

#### Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung des Budgets 2023 der Korporation Giswil
3. Kredit und Vollmacht für die Erschliessung Sandbodenwald im Betrag von CHF 100'000.– inkl. MWST, zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten gemäss Landesindex der Konsumentenpreise per August 2022 mit 104,8 Punkten (Indexbasis 12.2020 = 100)

Das Budget 2023, die Erläuterungen und die weiteren Unterlagen zu den Traktanden, liegen ab Donnerstag, 3. November 2022, bis zur Herbstkorporationsversammlung auf der Geschäftsstelle der Korporation Giswil, Brünigstrasse 64, Giswil, während den Bürozeiten (ohne Mittwochnachmittag) zur Einsichtnahme auf. Die Unterlagen können auch auf der Homepage [www.korporation-giswil.ch](http://www.korporation-giswil.ch) eingesehen werden.

Änderungsanträge sind bis spätestens eine Woche vor der Herbstkorporationsversammlung schriftlich und begründet dem Korporationsrat, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, einzureichen.

Die stimmberechtigten Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger von Giswil sind zur Teilnahme an der Herbstkorporationsversammlung eingeladen.

Der Korporationsrat Giswil bedankt sich für das Mitwirken.

Giswil, 24. Oktober 2022

**Korporation Giswil**  
Korporationsrat

---

## Handelsregister

### Handelsregister. Aufforderungen (Rechnungsruf) nach Art. 934 OR

Folgende Gesellschaften verfügen offenbar über keine Geschäftstätigkeit und keine verwertbaren Aktiven mehr:

- *Amtec AG*, in Alpnach (CHE-101.226.777)
- *BEKTON GmbH*, in Alpnach (CHE-198.913.048)
- *Bella Vista Hotel Management AG*, in Kerns (CHE-193.515.723)

- *C.S.I. Criminal Service Investigations GmbH*, in Kerns (CHE-372.043.139)
- *MARBLE CONSULTING GmbH*, in Sachseln (CHE-110.056.480)

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregister Obwalden, St. Antoni-strasse 4, 6061 Sarnen, schriftlich und begründet geltend zu machen. Wird innerhalb dieser Frist kein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung geltend gemacht, werden die Gesellschaften im Verfahren nach Art. 934 OR von Amtes wegen gelöscht.

Sarnen, 31. Oktober 2022

**Handelsregister**

---

## **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**Koii Capital Management GmbH**, in *Sachseln*, CHE-257.863.353, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 28.01.2022, Publ. 1005391989). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Tagesregister-Nr. 1088 vom 14.10.2022

**He Welala Dienst KLG**, in *Lungern*, CHE-219.704.914, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 12.05.2021, Publ. 1005178895). Domizil neu: Hagstrasse 13, 6078 Lungern. Tagesregister-Nr. 1085 vom 14.10.2022

**3C Solution AG**, in *Engelberg*, CHE-220.059.641, Vogelsangweg 15, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 05.10.2022. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Halten und den Kauf und Verkauf von Immobilien, Firmenbeteiligungen, sowie Beratungen, insbesondere im gehobenen Management-Bereich. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, inkl. Handel mit Waren aller Art. Sie kann Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen oder Vertretungen im In- und Ausland errichten sowie andere Unternehmen erwerben oder sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann auf eigene Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten und veräussern. Sie kann Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich (durch Brief, Telefax, E-Mail oder in anderer geeigneter Schriftform). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 05.10.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingelegte Personen: Hundt, Dr. Michael Christopher, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (DE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Rühle, Thomas, deutscher Staats-

angehöriger, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1092 vom 18.10.2022

**ERM AG**, in Engelberg, CHE-411.368.251, Vogelsangweg 15, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.10.2022. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Halten und den Kauf und Verkauf von Immobilien, Firmenbeteiligungen, Wertschriften, sowie damit zusammenhängende Beratungen, und das Erbringen von Dienstleistungen als Family Office. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, inkl. Handel mit Waren aller Art. Sie kann Zweigniederlassungen, Geschäftsstellen oder Vertretungen im In- und Ausland errichten sowie andere Unternehmen erwerben oder sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann auf eigene Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten und veräussern. Sie kann Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich (durch Brief, Telefax, E-Mail oder in anderer geeigneter Schriftform). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 17.10.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Klumpp, Steffen Axel, deutscher Staatsangehöriger, in Bretten (DE), Präsident des Verwaltungsrates, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Rühle, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Engelberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1093 vom 18.10.2022

**MLI IMMO AG**, in Sarnen, CHE-484.122.533, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 11.02.2021, Publ. 1005097916). Domizil neu: Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 1096 vom 18.10.2022

**BW Innovations AG**, bisher in Stansstad, CHE-240.404.209, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2022, Publ. 1005545650). Statutenänderung: 29.09.2022. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: c/o CRT Consulting AG, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Handel sowie Bewirtschaftung von Lizenz-, Verwertungs-, Vertriebs- und anderen immateriellen Wirtschaftsrechten sowie Finanzsanierungen in der Schweiz und im Ausland. Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von und alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein könnten, den Zweck der Gesell-

schaft zu fördern; oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Immobilien im In- und Ausland erwerben, verpachten, vermieten, belasten und veräussern. Die Gesellschaft kann jede Art von Schuld oder Wertpapieren, innerhalb der Schweiz oder im Ausland, erwerben, halten, verwalten oder verkaufen, ferner Handel sowie Bewirtschaftung von Lizenz-, Verwertungs-, Vertriebs- und anderen immateriellen Wirtschaftsrechten aller Art. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.  
Tagesregister-Nr. 1094 vom 18.10.2022

**Vial Automation GmbH**, *bisher in Stüsslingen*, CHE-105.229.645, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2017, Publ. 3725479). Statutenänderung: 30.09.2022. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: c/o Alphavat AG, Chilcherlistrasse 1, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Produkten aus der Automationsbranche, insbesondere aus den Bereichen Transfertechnik, Aluminiumprofil-Systeme und Sensorik sowie mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Sie kann ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lichtenegger, Vitomir, von Obergösgen, in Niederbipp, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Stüsslingen, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.00]; Lichtenegger-Skornsek, Albina, von Obergösgen, in Niederbipp, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Stüsslingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 10'000.00]; Lichtenegger, Aleks, von Obergösgen, in Niederbipp, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stüsslingen].  
Tagesregister-Nr. 1097 vom 18.10.2022

**von Holzen Immobilien Treuhand AG**, *in Sarnen*, CHE-114.447.419, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05.03.2020, Publ. 1004845458). Domizil neu: Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 1098 vom 18.10.2022

**Michael Lienert AG**, *in Sarnen*, CHE-325.538.470, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 04.02.2021, Publ. 1005091692). Domizil neu: Marktstrasse 7a, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 1095 vom 18.10.2022

**Spitex Hiäsig GmbH**, in *Alpnach*, CHE-394.609.925, Untere Gründlistrasse 22, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.10.2022. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Pflegedienstleistungen in der spitalexternen Gesundheits- und Krankenpflege. Sie kann Beratungen, Abklärungen und weitere Tätigkeiten im Rahmen der Hilfe, Betreuung und Pflege zu Hause durchführen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 17.10.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Wallimann, Hedwig Maria, von Alpnach, in Alpnach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Wallimann, Ulrich, von Alpnach, in Alpnach, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1099 vom 19.10.2022

**VMT CONSULTING SA**, in *Engelberg*, CHE-492.290.227, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2018, Publ. 4398411). Domizil neu: Schwandstrasse 104, 6390 Engelberg.  
Tagesregister-Nr. 1100 vom 19.10.2022

**Easytent AG**, in *Giswil*, CHE-466.849.198, Panoramastrasse 17, 6074 Giswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.10.2022. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung, den Verkauf und die Vermietung von Zelten aller Art samt dazugehörigem Inventar und Zubehör, die Vermietung von Hallen, sowie die Erbringung sämtlicher damit zusammenhängender Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Lizenzen erwerben, halten und vergeben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmungen erwerben oder errichten und finanzieren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag sowie Inventar vom 18.10.2022 von Herrn Arthur Adam, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, 5 Faltzelte, 12 Pagoden, 8 Party- und Festzelte, 5 Heizungen, eine Bühne, ein Boden, 68 Beschwerelemente, zwei Gabelstapler mit 7 Anhänger, Mobilier (19 Tische mit 86 Stühlen) sowie diverses Werkzeug und Zubehör,

wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben und CHF 67'426.00 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 18.10.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Adam, Arthur, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1104 vom 20.10.2022

**ITreeMC Swiss GmbH**, *bisher in Nesslau*, CHE-322.027.977, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2019, Publ. 1004774648). Statutenänderung: 17.10.2022. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Oberbergstrasse 17, 6390 Engelberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Macavei-Katocz, Toma-Aron, rumänischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Nesslau].  
Tagesregister-Nr. 1101 vom 20.10.2022

**Social Software Solutions AG**, *in Sarnen*, CHE-338.598.228, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2020, Publ. 1005007807). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Silvio Theodor, von Zürich und Hallau, in Wetzikon (ZH), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1102 vom 20.10.2022

**Andrea Laky**, *in Sachseln*, CHE-480.313.956, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2019, Publ. 1004768989). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagesregister-Nr. 1103 vom 20.10.2022

Sarnen, 3. November 2022

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 05,  
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4634 Expl. WEMF/KS, Basis 2020/2021

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.  
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*  
\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.